2010年Brainforest年报-fr

Rapport annuel brainforest 2010-fr

活动报告 2010

-- 1 of 40 --

BRAINFOREST Ambowé区，邮政信箱：23 749，利伯维尔 – 电话：07 97 84 25 电子邮件：info@brain-forest.org – www.brain-forest.org 注册号：00265/MISPD/SG/CT - 纳税识别号：89616C 本报告中所表达的观点和提供的信息并不代表捐赠者的意见，且由Brainforest负责。 © 2011年6月 ®

-- 2 of 40 --

2010年活动报告 目录 应对未来问
题 5 2010年BRAINFOREST活动
背景 .....9 技术评
估 .....11 实施的项目及主要成
果 .....13 1. 在刚果盆地进行的参与式制图项
目 ..... 13 2. “促进加蓬国家公园管理中有效社区参与”项
目 .....17 3. “对森林法规文本的分析，加强加蓬公民社会所需能力，并动员
实施FLEGT行动计划要素”项目 ..... 19 4. “为成功奠定基础；确保社区参与是REDD的核心”项
目 ..... 21 已完成的研
究 .....23 1. 加蓬农村土地管
理 ..... 23 2. 矿业对当地居民和环境的影响
（上奥戈韦） ..... 23 3. 中国在非洲的贸易与投资：国家经济、当地生
计与森林生态系统之间的权衡评估与管理。 ..... 25 4. 关于撒哈拉以南非洲非政府组织可持续性指
数的研究 ..... 26 参与国家和国际进
程 .....27 1. TRIDOM项
目 .....27 2. 付费发布联
盟 .....28 3. 加蓬环境平
台 .....28 我们在现场行动部署中的限
制 .....29 1. 内部限
制 .....29 2. 外部限
制 .....29 前
景 31 2011年展
望 .....33 1. 在刚果盆地进行的参
与式制图项目 ..... 33 2. “促进加蓬国家公园管理中有效社区
参与”项目（FFEM） ..... 33 3. “支持社区参与加蓬北部Minkebe森林区的可持续管
理”项目 ..... 33 4. PRO-FORMAL项
目 .....35 5. FAO的ACP-FLEGT计
划 .....35 6. 支持公民反腐败斗
争 .....36 7. “支持野生动物法的实
施”（AALF） .....36 财务评
估 .....37 Brainforest人
员 39

-- 3 of 40 --

年度报告4 FAO：联合国粮食及农业组织 CARPE：中非地区环境计划 IUCN：世界自然保护联盟 CIFOR：国际森林研究中心 DFID：英国国际发展部 ACP - FLEGT：非洲、加勒比和太平洋国家森林法律执行、治

理与贸易支持计划 欧盟：欧洲联盟 OCDH：刚果人权观察 CED：环境与发展中心 RDC：刚果民主共和国 MEFP：儿童与妇女皮革人之家 RCA：中非共和国 CBFF：刚果盆地森林基金 NGO：非政府组织 APV：自愿伙伴关系协议 FERN：森林赋权研究网络 MARP：加速参与式研究方法 RFUK：英国雨林基金会 ASF：无国界冒险 IRET：热带生态研究所 SIG：地理信息系统 DSCRP：增长与减贫战略文件 PSFE：森林环境部门计划 AFLEG：非洲森林法律执行与治理 COMIFAC：中非森林委员会 REDD：减少因森林砍伐和退化造成的温室气体排放 缩略语和缩写

-- 4 of 40 --

5 加蓬法律协会成立于1998年，Brainforest的主要使命是 为利益相关者提供信息和支持，以实现加蓬自然资源的可持续和公平管理。 自成立以来，我们的组织始终忠于其初衷，并在不同的情况下发展和适应，尽管这些情况往往是我们行动的重大障碍。 过去的一年对我们来说是一个相当积极的发展年，活动和空间的扩展方面。实际上，除了埃斯图埃尔和沃卢-南特，Brainforest现在还在奥戈韦-伊文多、恩贡尼、尼扬加和上奥戈韦省开展工作。 2010年也是我们专业化相当困难的一年。我们不得不面对新的管理现实，而我们对此并没有做好充分的准备。尽管面临这些障碍，我们仍然保持了方向，并顺利地开始了转型。我们从中吸取了未来的教训。 今年，Brainforest与来自不同领域的参与者合作：地方和土著社区、公民社会组织、发展伙伴和公共行政。在能力建设和经验分享的逻辑下，我们的组织将涉及多种多样的主题，涉及良好治理、可持续森林管理、提取行业的透明度、地方和土著社区在自然资源管理中的权利、参与式制图以促进自然资源管理、促进森林共同管理、增强合作伙伴的能力。 这一工作只有在英国雨林基金会、FERN、通过DFID的英国政府、欧盟委员会、CARPE/IUCN、IUCN、BOTH ENDS、全球绿色赠款基金、CIFOR、环境与森林部、FAO的ACP-FLEGT计划、美国驻加蓬大使馆、非政府组织保护正义的支持下才能实现。愿所有这些成功的合作伙伴在此表达我们最诚挚的感谢。 为了巩固已完成工作的成果，继续我们设定的任务，构建、发展和延续它们，这些伙伴关系的加强至关重要。 在向您呈现本活动报告时，Brainforest全体团队向您致以2011年最美好的祝愿。 Marc ONA ESSANGUI 执行秘书 年度报告6 提取行业的透明度、地方和土著社区在自然资源管理中的权利、参与式制图以促进森林共同管理、增强合作伙伴的能力。 这一工作只有在英国雨林基金会、FERN、通过DFID的英国政府、欧盟委员会、CARPE/IUCN、IUCN、BOTH ENDS、全球绿色赠款基金、CIFOR、环境与森林部、FAO的ACP-FLEGT计划、美国驻加蓬大使馆、非政府组织保护正义的支持下才能实现。愿所有这些成功的合作伙伴在此表达我们最诚挚的感谢。 为了巩固已完成工作的成果，继续我们设定的任务，构建、发展和延续它们，这些伙伴关系的加强至关重要。 在向您呈现本活动报告时，Brainforest全体团队向您致以2011年最美好的祝愿。 Marc ONA ESSANGUI 执行秘书

-- 6 of 40 --

77

-- 7 of 40 --

年度报告8

-- 8 of 40 --

2010年脑森林活动背景

加蓬在石油收入下降的情况下，致力于经济多样化。为此，加蓬政府进行了深刻的改革，以提高森林部门的经济效率。除了这些纯经济方面的考虑外，环境和社会因素也得到了重视。这同时也是为了落实国际和区域性关于森林治理和自然资源参与管理的现行法规，特别是COMIFAC的汇聚计划、雅温得关于热带森林保护和可持续管理的宣言、生物多样性公约、阿尔及尔关于自然和自然资源保护的公约。

在森林、渔业和水产养殖、保护区、环境和培训等方面的改革被记录在一些文件和法律文本中，如森林法、环境法、渔业和水产养殖法、国家公园法、增长和减贫战略文件（DSCRP）、森林环境部门计划（PSFE）、森林、渔业和水产养殖、保护区、环境的政策信函及其不同的实施文本，最后还有目前在加蓬处于准备阶段的APV/FLEGT和AFLEG进程。

总之，这些文本的目标是通过： – 让农村社区和公民社会参与自然资源管理； – 增加国家的预算收入，并将其中一部分重新分配给地方实体； – 在地方层面更深入地转化森林产品，增加附加值； – 为野生动物资源和保护区的发展做出贡献； – 更大程度地让国民参与该部门的活动； – 直接由社区和当地居民管理农村领域的森林； – 保护生物多样性。

尽管有这种政治意愿，但遗憾的是，迄今为止，法律文本中的雄心与实际操作之间存在着巨大的差距。虽然在某些领域观察到了一些进展，但仍有许多工作要做。

因此，脑森林实施了一系列活动，旨在有效地参与国家和国际层面上发起的政治和立法进程，特别是在治理、自然资源可持续管理和各利益相关方对这些资源的收益和获取的公平性方面。

为此，在森林管理的特定领域，脑森林与其他地方和国际组织合作，继续执行多个以促进可持续管理和打击非法木材采伐为中心的项目。

在促进森林可持续管理的背景下，与不同森林部门利益相关者合作开展了三个项目： 在治理方面，与国家和国际社会对这一问题的关注达成共识，成为该领域项目实施的催化剂。

在这一背景下，脑森林实施了以下项目，其活动旨在提高加蓬的治理质量： – 在刚果盆地进行的参与式制图项目； – “促进社区参与加蓬国家公园管理”项目。

关于社会公平的讨论往往将这一问题归结为治理问题。因此，作为一种关注，公平的促进在不同实施项目中也经常以同样的跨领域方式进行讨论。

年度报告16 数量 来源 培训和回收的促进者 10名新促进者 在此次培训中回收了16名促进者 9名涉及自然资源管理的公共行政人员 和17名非政府组织成员，“在利伯维尔和庞德尼” 总计 16 研究社区 4 Minvoul 8 东岸（庞加拉） 4 奥戈韦-伊温多 14 伊科贝（瓦卡） 总计 30 培训的地方制图师 17 Minvoul 12 东岸（庞加拉） 14 奥戈韦-伊温多 12 伊科贝（瓦卡） 总计 55 参与式制图 - 2010年的研究和培训 地区 数量 Minvoul的最终地图 4 庞加拉 8 最终总计 12 待验证的地图伊温多 4 瓦卡的模型 1 待验证的地图总计 5 参与式制图 - 2010年生产的地图

实施的项目和主要成果 17 2. 项目“促进加蓬国家公园管理中的有效社区参与” 背景 2002年8月，建立了一个覆盖30,138平方公里（包括1,293平方公里海域）的13个国家公园网络，占国家领土的11%以上，这一举措旨在将加蓬置于全球关注的中心，即平衡社区权利与自然资源保护的需求。 2008年，Brainforest、RFUK及一些加蓬环境平台成员在几个国家公园周边进行的最新参与式研究（MARP）使我们发现，这些保护区的建立是在没有咨询社区的情况下进行的。此外，尽管2007年8月27日的法律003/2007承认沿海社区的参与，特别是通过创建周边区域，但在整个公园创建和管理过程中的咨询、土地管理合同和地方管理咨询委员会的实施中仍存在多项缺失。 正是基于这一观察，Brainforest与其他加蓬非政府组织合作，并在RFUK的支持下，实施了一项旨在支持社区在国家公园地方和国家管理政策中考虑其权利的项目。 目标 该项目的总体目标是通过开发和实施参与式管理的文本和模型，促进加蓬森林社区在国家公园可持续管理中的有效参与，具体目标包括： – 收集信息，以更好地了解社区及其自然资源管理方式； – 增强至少20个社区在谈判中考虑其权利的能力； – 为准备和通过与生活在国家公园内及周边社区权利相关的实施文本做出贡献；

年度报告18 – 至少有2个国家公园管理计划纳入当地社区的存在、权利和领土； – 促进在项目区域（Minvoul、Makokou和庞加拉）实施自然资源共同管理框架； – 识别4个非政府组织和民间社会组织，提升其与当地社区合作的能力和工作方法。 取得的成果 取得了以下成果： – 2份报告：庞德尼（东岸省）和Makokou（奥戈韦-伊温多省），使我们更好地了解项目开展的不同地方的现实情况，特别是关于自然资源管理的地方过程、社区的生活方式及其生计活动的实践，以及他们被承认的权利； – 对Minvoul（Doumassi、Bitouga、Eto’o和Elarmintang村）19名社区成员进行谈判技巧培训。他们现

在能够捍卫自己在自然资源获取方面的权利。这一能力在2010年9月在Minvoul举行的多方参与者研讨会上得到了体现； – 通过组织多方参与者研讨会（地方行政当局、社区、非政府组织、国家公园管理局、森林经济）为地方建立对话和协商框架做出贡献。此次会议通过了许多关于改善社区森林权利的地方决议； – 2个民间社会组织（Edzengui和Ariga）和一位资源人Edgar Biteghe在与当地社区合作的工作方法上得到了能力提升； – 通过在项目框架内推广所产生的工具（参与式研究报告、多方参与者研讨会报告）来总结我们的做法。

-- 18 of 40 --

实施的项目和主要成果 19 3. 项目“分析森林法规，增强加蓬民间社会所需的能力，并动员实施FLEGT行动计划的要素” 背景 欧盟启动了FLEGT倡议（森林法规的执行、治理改善和贸易）。这一倡议是欧盟委员会对非法森林开发及其相关贸易问题的回应。 FLEGT通过提供技术和财政支持，以及对木材生产国的建议，旨在实施旨在“改善以可持续管理森林资源为中心的政策和法律”的改革。 为了实现这些目标，欧盟支持旨在确保对实施FLEGT行动计划要素的倡议提供支持的项目。 Brainforest和加蓬环境民间社会组织平台在2010年获得了FAO的ACP-FLEGT项目的技术支持，并得到了总部位于布鲁塞尔的FERN组织的技术和财政支持，该组织致力于支持欧盟政策。

-- 19 of 40 --

年度报告 “通过组织5个关于FLEGT行动计划要素的培训研讨会，增强了不同参与者的能力” 20

-- 20 of 40 --

实施的项目和主要成果 21 追求的目标 ACP-FLEGT和FERN项目追求的目标是互补的。旨在建立和准备加蓬民间社会网络，以参与FLEGT过程和签署自愿伙伴关系协议（APV）的谈判。 取得的成果 2010年结束时取得的成果如下： – 民间社会平台已扩展到国内组织； – 通过组织5个关于FLEGT行动计划要素的培训研讨会，增强了不同参与者的能力（森林违法行为的概念、治理、森林可追溯性、合法性标准的定义、森林法规框架的分析和反馈）； – 生活在国内被开发的森林区域周边的农村社区已被提高了对FLEGT的认识。 4. 项目“为成功奠定基础；确保社区参与是REDD的核心” 背景 自2010年5月1日起，Brainforest作为加蓬环境平台的成员，实施了项目P-Z1-C00-12的加蓬部分，旨在促进民间社会对REDD过程的贡献；与FERN和四个其他区域非政府组织（刚果布拉柴维尔的OCDH、喀麦隆的CED、刚果民主共和国的OCEAN和中非共和国的MEFP）合作，获得CBFF（刚果盆地森林基金）的资助，项目持续3年，从2010年5月1日至2013年1月21日。 目标 该项目旨在实现两个主要目标： – 为民间社会对REDD过程的贡献提供支持，以考虑当地和土著社区的权利；

-- 21 of 40 --

年度报告22 – 增强民间社会成员的能力，以更好地参与该过程。 为实现这些目标，计划了五大类活动： – 工作会议； – 国家和区域培训研讨会； – 关于REDD的主题培训会议； – 为民间社会准备参与国家、区域和国际层面的REDD正式会议； – 经验交流。 已开展的活动 在加蓬部分，已开展以下活动： – 与不同参与REDD过程的相关者组织了多次正式和非正式的会议、交流和访谈； – Brainforest的REDD项目团队参与了区域和国际层面的会议和研讨会，以进行经验交流和能力增强； – 建立了信息和文档交流的过程，以便向加蓬民间社会成员通报REDD过程。

-- 22 of 40 --

进行的研究 23 进行的研究 除了实施的项目外，还进行了几项特定研究。 1. 加蓬农村土地管理 该研究是区域项目“促进刚果盆地社区的土地权利”的一部分，由总部位于伦敦的RFUK实施，并得到刚果盆地森林基金（CBFF）的支持。 该研究在Minvoul（沃卢-恩特姆）、Makokou（奥戈韦-伊温多）和Kango（东岸）社区进行。 该研究的目标是： – 记录社区对土地的看法及其与土地的关系； – 识别社区在实现土地权利方面面临的困难； – 识别社区更好享有土地权利的解决方案。 为每个相关城市制作了最终研究报告。 2. 矿业对当地人口和高奥戈韦环境的影响 在全球绿色基金的财政支持下，该研究深入探讨了工业资源开发与环境保护需求之间的尖锐问题。 更具体地说，我们的机构旨在识别在Mounana、

Moanda和Poubara地区的矿业活动所带来的当前问题，不仅是为了告知公众舆论，还旨在促使利益相关者参与改善高奥戈韦及全国范围内的自然资源管理的过程。 就此问题制作了一份报告。

-- 23 of 40 --

年度报告24 在高奥戈韦 Landry LEBAS 2010年8月 矿业对当地人口和环境的影响

-- 24 of 40 --

研究报告 25 关于中国在非洲的贸易与投资 评估和管理国家经济、地方生计与森林生态系统之间的权衡加蓬案例 3. 中国在非洲的贸易与投资： 国家经济、地方生计与森林生态系统之间的权衡评估与管理。 该研究由CIFOR（国际森林研究中心）资助，旨在评估中国在与森林相关的行业投资的直接和间接影响。

-- 25 of 40 --

年度报告26 该研究分析了中国投资对森林可持续管理和地方社区生计的影响，旨在促进社会经济上有利的发展。 该项目在六个非洲国家（喀麦隆、加蓬、刚果民主共和国、莫桑比克、赞比亚、津巴布韦）实施，前期阶段的任务是对这些企业的操作模式及其对森林资源的影响进行诊断，已委托给Brainforest负责加蓬部分。该研究的结果已在一份报告中记录。 4. 关于撒哈拉以南非洲非政府组织可持续性指数的研究 该研究由总部位于美国的Management System International委托，旨在识别非政府组织，以便根据美国国际开发署（USAID）的可持续性指数进行组织。 非政府组织可持续性指数的计算在非洲尚属首次。2009-2010年的指数将作为未来几年的基础。 该研究汇集了来自不同领域的专家小组：人类学、民间社会、政治、新闻和行政。 已识别的专家事先回答了由负责该非政府组织制定的问卷，使他们能够单独计算与每个指标相关的指数：法律背景、组织能力、财务可行性、倡导、服务提供、基础设施和公众形象。 在完成这项初步工作后，召集了一个研讨会，汇集了所有专家，以便更好地讨论并集体确定每个指标的总体指数，从而确定全国所有非政府组织的可持续性指数。关于参与国家的总体报告已发布。

-- 26 of 40 --

参与国家和国际过程 27 参与国家和国际过程 Brainforest致力于最大化协同效应，以更好地应对全球性问题的参与要求，已加强与在共同主题上工作的参与者的合作。 1. TRIDOM项目 该保护项目同时在喀麦隆、刚果和加蓬实施，基于通过联合国开发计划署（PNUD）获得的七年FFEM资助，旨在维护TRIDOM区域的生态功能和连通性，并确保长期保护一个保护区系统。 由于该项目涉及我们关心的主题，即保护区管理、土地分配和少数群体权利，我们的组织参与了该项目。为此，除了常规的数据交流和参与研讨会外，此次合作的一个重要标志是我们的一名成员参与了国家多学科委员会。 这一参与在考虑到该委员会所承担的相当敏感的任务时具有战略意义。实际上，该委员会的职责包括： – 协助制定TRIDOM区域的土地利用总体规划； – 评估项目活动的进展情况并向决策者报告； – 向相关技术部门提出项目实施的方向建议； – 向科学和技术委员会提交与项目在国家层面实施相关的建议； – 验证年度工作计划； – 支持国家项目团队解决与项目成功相关的其他技术问题。

-- 27 of 40 --

年度报告28 2. 发布你所支付的联盟 作为一个非常活跃的协商和交流框架，发布你所支付的联盟如今被视为民间社会组织在争取良好治理方面的世俗支柱。 在2010年，该联盟主要开展了以下活动： – 倡导和游说技巧培训； – 项目管理、规划和财务管理及筹款培训； – 预算分析和监测培训； – 组织关于提取工业和ITIE的国家信息日； – 撰写和制作半年报和其他信息材料。 这些活动在促进民间社会成员在相关主题上的能力建设的同时，也提高了对联盟和加蓬提取工业部门的认识。 3. 加蓬环境平台 作为加蓬环境非政府组织的协商框架，该平台主要旨在协调环境民间社会组织的行动，并在我们不同的组织之间分享经验。 今年，加蓬环境保持了其逻辑和坚定的选择，积极让平台的其他成员参与到其成员开展的活动中。因此，我们的组织向加蓬民间社会组织传达了关于FLEGT、REDD、参与式制图、地理信息系统、工作和数据收集方法等主题的信息，并促进了在自然资源管理方面的多方参与者会议。

-- 28 of 40 --

关于我们在现场行动部署的限制 29 关于我们在现场行动部署的限制 各种内部和外部的限制影响了我们行动的持续，有时妨碍了我们实现目标的机会。 1. 内部限制 尽管在由大多数年轻专业人士组成的结构中充满活力，但Brainforest团队的能力建设仍有许多工作要做。这就是为什么我们实施了一个逐步完善的计划。尽管有这个计划，当情况需要时，我们仍然依赖外部专业知识。 Brainforest还面临着实施其战略计划所需资金的棘手问题。一个筹款计划正在最终确定，组织仅依靠在实施项目中获得的资金。这大大限制了我们的操作空间和行动的范围。 2. 外部限制 这里的主要限制源于对我们目标和某些行动的深刻误解或错误看法。实际上，作为环境的捍卫者，同时也是地方和土著社区权利的捍卫者，Brainforest有时被视为保护的对立面。这种轻视使我们遭到了加蓬某些技术部门的排斥。 但我们坚信，任何保护和可持续管理自然资源的过程都必须在所有利益相关者的参与下进行，尤其是主要相关者，即社区。实际上，除了对争议土地拥有祖传权利外，这些社区还依赖森林来维持生计。 尽管我们并不自认为我们的做法是万灵药，但我们相信它是一个有效的工具，可以促进社区的参与，因此预防和解决自然资源管理方面的冲突。

31 前景

2011年的前景 33 2011年的前景 1. 刚果盆地参与式制图项目 在这一最终阶段，我们将更加注重支持社区使用所制作的地图。此项工作已在Minkébé开始，并将扩展到项目的其他区域。因此，将特别强调对建立自然资源共同管理框架的贡献，并支持在项目其他地点实施这些框架所产生的决议。Minkébé在这方面已有所进展。 2. “促进社区有效参与加蓬国家公园管理”项目（FFEM） 该项目现已获得FFEM资助，继承了由RFUK资助的阶段，并继续与前一阶段相同的目标，扩展到Waka和Loango地区。 3. “支持社区参与加蓬北部Minkébé西部森林区可持续管理”项目 该项目在CARPE的小额资助框架下获得为期6个月的资助，旨在促进社区在Minkébé西部森林区的可持续管理中的全面参与。其具体目标如下： – 增强社区对其森林和野生动物权利的知识，基于之前由CARPE资助更新和制作的小册子； – 帮助社区更好地组织，以促进Minkébé西部森林区管理者的权利； – 促进森林管理参与者之间的交流框架的建立，以实现协同开发利用系统。

2011年的展望 35 自然资源的管理应考虑资源使用图和社区权利。 4. PRO-FORMAL项目 该项目由欧盟通过CIFOR资助，为期12个月，旨在分析政策措施，以便FLEGT能够更好地将木材纳入国家法律框架下的国内市场。 五个国家被选中作为该项目的实施国：喀麦隆、刚果民主共和国、加蓬、厄瓜多尔和印度尼西亚。 在加蓬，该项目由IRET和Brainforest执行。我们的组织将进行以下活动： – 根据Pro-Formal团队提供的共同框架，进行国家概况的编制； – 每季度进行一次关于手工或非正式/非法锯木的新闻回顾，以及国家森林政策的发展； – 每月（在东海岸省进行6次，在加蓬其他省进行6次）进行一次农村调查，旨在对手工锯木进行区级或相应规模的诊断，并进行针对当地锯木工的详细社会经济调查。 5. FAO的ACP-FLEGT计划 2011年将实施一个培训项目，旨在培训民间社会参与者掌握外部和独立森林观察的方法和技术。 通过这一过程，旨在为农村参与者和民间社会提供必要的工具，以有效支持和补充独立和机构森林观察员的行动。 除了这些不同的资助项目外，Brainforest还将在必要时采取临时行动。此外，我们

的机构将继续参与国家和国际层面上关于可持续自然资源管理和地方社区权利的各种动态。

-- 35 of 40 --

年度报告36 6. 支持公民反腐败斗争 在美国大使馆的支持下，为期一年，该项目旨在实现三个目标：（i）收集关于加蓬腐败的所有必要信息：实践、参与者、影响、斗争方法及其局限性、可用工具；（ii）提出改善反腐败斗争方法的建议，并确保所有利益相关者的参与；（iii）对来自公共行政的人员（工会成员）进行预算跟踪培训，以便为这些行政机构在2011年制作特定的预算跟踪报告。 为此，围绕对这一“祸害”的宣传和信息传递，计划了三个主要活动组：（a）关于预算跟踪的研讨会；（b）每位参与该研讨会的工会成员制作其行政机构的年度预算跟踪报告（2011年年底）；（c）制作关于国家和国际反腐败法律规定的宣传册。 7. “支持野生动物法的实施”（AALF） 该项目由非政府组织Conservation Justice发起并实施，在Brainforest的机构支持下，旨在尝试一种新的方法来保护和保护加蓬的野生动物。具体而言，该项目旨在最大限度地减少在加蓬共和国境内对受保护物种的非法贩运，因此，Brainforest和Conservation Justice承诺：（i）支持水和森林部（MINEF）的努力，帮助其培训和装备专门负责打击野生动物犯罪的执法人员；（ii）通过建立必要的情报网络来支持MINEF的服务，以便抓捕非法获取野生动物产品的偷猎者和贩运者；（iii）通过MINEF的所有相关服务报告偷猎、非法持有、销售和流通非法获取的野生动物产品的案件；（iv）支持MINEF的服务，特别是其法律事务部门对提交司法的案件的跟踪；（v）建立一个快速的信息传播系统，通过媒体传播与查获、犯罪行为和提交司法的案件结果相关的所有信息，并获得各方的批准，以便告知公众并展示AALF项目及更广泛的MINEF所取得的积极成果。

-- 36 of 40 --

37 财务报告 2010年融资

-- 37 of 40 --

年度报告38 在2010年，Brainforest的活动量有所增长。与历史和常规合作伙伴的合作关系的扩展和加强，使得月平均工资从2009年的3,891,250 FCFA增长到2010年的5,088,750 FCFA。 这种增长将在未来几年继续，因Brainforest的信誉不断提高而收到的众多请求。 截至2009年12月31日的余额（正在进行的活动）：40,154,335 FCFA 2010年收到的融资（FCFA） 合作伙伴 直接支持 总计 公共机构（“合作伙伴”包括国家补助和意大利罗扎诺市的支持） 1,631,038 31,116,660 32,747,698 私人机构（包括非政府组织） 142,376,779 11,559,437 153,936,216 总计 144,007,817 42,676,097 186,683,914 2010年可用的总融资：221,840,160 FCFA 2010年按类别的支出（FCFA） 金额 百分比（%） 员工 61,065,000 27.82 活动（包括旅行等） 140,465,890 64.00 管理和其他费用 17,952,925 8.18 总计 219,483,815 100 % 截至2010年12月31日的余额：2,356,345 FCFA

-- 38 of 40 --

1 - Marc Ona Essangui，执行秘书 2 - Protet Essono Oondo，项目协调员 3 - Franck Allogo Mendou，会计 4 - Richelieu Zue Obame，APV/FLEGT项目负责人 5 - Martial Djinang，项目经理，环境法学家 6 - Sam Nziengui Kassa，参与式制图项目副技术负责人 7 - Laurentine Bilogo Bi Ndong，Proformal/CIFOR项目技术负责人 8 - Dallia Arielle Azizet，APV/FLEGT项目助理 9 - Olivier Meye Obiang，项目助理，法律助理 10 - Freddy Nguema Allogo，参与式制图项目技术负责人 11 - Reine Patrick Banioguila，项目助理 12 - Phal Galbert Mezui Ndong，人力资源负责人，负责沟通 13 - Germain Djeuking，负责维护和图形设计的IT顾问 14 - Bérenger Ndoutoumou Obiang，司机-物流人员 15 - Ornella Ntsele，行政助理 16 - Grazyella Nzalbe Essogho，行政助理 17 - Annie Charmelle Yoya，支持人员 18 - Arouna，支持人员 18 14 10 6 3 15 11 7 17 13 9 5 2 16 12 8 4 1 39 Brainforest人员

-- 39 of 40 --

www.brain-forest.org Bp 23749，利伯维尔，加蓬 电话： (00241) 07 97 84 25 info@brain-forest.org